



Curriculum Vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume	NISTOR CRISTINA MIHAELA
Adresă	București
E-mail	cristina.nistor@upb.ro
Naționalitate(-tăți)	Română
Data nașterii	
Sex	Feminin

Experiența profesională

	August 2025 Atestat de abilitare în domeniul de studii universitare de doctorat FILOLOGIE Nr. 6071/29.08.2025
Perioada	Octombrie 2022 – prezent
Funcția sau postul ocupat	Director al Departamentului de Comunicare în Limbi Moderne Facultatea de Inginerie în Limbi Străine
Activități si responsabilități principale	Asigurarea managementului calității în cadrul DCLM; stabilirea normelor didactice și elaborarea statului de funcții; organizarea, planificarea, monitorizarea, îndrumarea și controlul activității didactice a membrilor departamentului; coordonarea și centralizarea raportărilor la nivel de departament; actualizarea planurilor de învățământ; reprezentarea departamentului în Senatul universitar; organizarea, administrarea și evaluarea diverselor testări de competență lingvistică pentru profesorii și studenții din Centrul Universitar București; elaborarea documentelor necesare pentru evaluarea periodică a programului <i>Anul Pregătitor de limba română pentru cetățenii străini</i> de către ARACIS
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București Splaiul Independenței Nr 313
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație – învățământ superior
Perioada	Octombrie 2020 – prezent
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar
Activități si responsabilități principale	Susținerea cursurilor și seminarelor de: Limba engleză pentru comunicare profesională, Cultură și civilizație românească, Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral, Curs practic de comunicare orală și scrisă, Curs practic de limba română: fonetică, vocabular și structuri gramaticale, Curs practic de limba română: redactare și compoziție, Limbaj specializat: științe ingineresti și Limbaj specializat: științe biologice și biomedicale; Responsabil reacreditare ARACIS a programului <i>Anul Pregătitor de limba română pentru cetățenii străini</i> din POLITEHNICA București (2024 - calificativul <i>Încredere ridicată</i>)

Numele și adresa angajatorului	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București Splaiul Independenței Nr 313
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație – învățământ superior
Perioada	Octombrie 2012 – 2020
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Activități si responsabilități principale	Susținerea cursurilor și seminarelor de: Limba engleză pentru comunicare profesională și de Limba română ca limbă străină pentru cetățenii străini; Participarea la elaborarea documentelor necesare primei acreditări de către ARACIS a programului Anul Pregătitor de limba română pentru cetățenii străini din U.P.B.(2018 calificativul <i>Încredere ridicată</i>)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea POLITEHNICA București Splaiul Independenței Nr 313
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație – învățământ superior
Perioada	1998 – 2012
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar (2004-2012) Preparator universitar (2000-2004) Preparator suplinitor (1998-2000)
Activități si responsabilități principale	Sustinerea seminarelor de Limba engleză pentru comunicare profesională; evaluarea competenței lingvistice de limba engleză a studenților și a candidaților la doctorat
Numele și adresa angajatorului	Universitatea POLITEHNICA București Splaiul Independenței Nr 313
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație – Domeniul universitar
Perioada	1997–1998
Funcția sau postul ocupat	Traducător
Activități si responsabilități principale	traducere corespondență comercială din/în limba engleză; traducere simultană în cadrul întâlnirilor de afaceri
Numele și adresa angajatorului	SMARACOM SRL, București Vasile Lascăr 42-44
Tipul activității sau sectorul de activitate	Firma import-export materiale și produse textile
Educație și formare	
Perioada	2005-2010
Calificarea/diploma obținută	Doctor în filologie Studii doctorale Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine Școala Doctorală de Studii Literare și Culturale 2010 – Doctor în filologie Conducător științific: Prof. univ. Dr. Lidia Vianu Teza de doctorat: “Narrators and Narratees. A Narratological Approach to the Novels of A.S. Byatt and Rose Tremain”
Disciplinele principale	Studii culturale și în domeniul naratologiei, cu aplicații la literatura britanică

studiate/competențele profesionale dobândite	contemporană
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	Universitatea din București Facultatea de Limbi și Literaturi Străine Școala Doctorală de Studii Literare și Culturale
Perioada	1998 – 1999
Calificarea/diploma obținută	Diplomă de Studii Aprofundate
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Masterat de Studii Culturale Americane Aplicarea modelelor culturale occidentale la realitatea românească, integrarea studiilor de interculturalitate și diversitate culturală în cercetările proprii
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	Universitatea din București, Facultatea de Limbi Străine și Literaturi Străine
Perioada	1991 – 1995
Calificarea/diploma obținută	Diplomă de Licență
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Licență în Filologie Limba și literatura engleză; limba și literatura română
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	Universitatea din București Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Alte diplome și certificate profesionale	Autorizația de traducător/interpret pentru limba engleză nr. 1328/05.01.1999, eliberată de Ministerul Justiției, Direcția pentru Publicitate, Notari Publici, Executori Judecătorești și Consilieri Juridici; Diplome de participare la workshopuri din domeniul „Psihopedagogie Specială” organizate de Asociația de Intervenție Terapeutică pentru copil și Familie Activity” (2023); Certificat de participare la seminarul ”Encounter of Religions in the Black Sea Area – The Role of the Religious Communities as Peacemakers” (1996) având ca scop dezvoltarea abilităților de comunicare interculturală și creșterea nivelului de toleranță și acceptare a diversității naționale, culturale și religioase.
Limba maternă	Română
Limbi străine cunoscute	
Autoevaluare	
<i>Nivel european (*)</i>	
Engleză	C 2 Utilizator experimentat
Franceză	B 1 Utilizator independent
Spaniolă	B 1 Utilizator independent

(*) [Cadru european comun de referință pentru limbi](#)

Competențe de comunicare și de lucru în echipă, în diverse contexte profesionale;

Competențe și aptitudini sociale	Capacitate de adaptare la medii multiculturale diverse, eterogene din punct de vedere național, cultural și lingvistic, dobândită în cei peste 25 de ani de activitate didactică în învățământul superior; Abilitate de identificare și gestionare a comportamentelor specifice studenților cu nevoi speciale, dobândită prin participarea la seminarii/sesiuni de training de specialitate; Abilități organizaționale și logistice, demonstrate în cazul activităților extra-curriculare de la DCLM-FILS (ex. Poli International Fest 2025, programele de orientare culturală pentru studenții străini).
Competențe și aptitudini tehnice	Aptitudini IT: utilizare pachetul MS Office; utilizarea platformelor de tip Moodle, Microsoft Teams, Google Classrooms sau Zoom
Informații suplimentare	martie-noiembrie 2024 Colaborare cu Institutul Cultural Român Dosar nr.00061.2024, Document nr. S00559-2024-LR/22.03.2024 Programul: „Cursuri de limba română la ICR Londra” Calitatea: profesor de limba română 06-14 iunie 2024 Mobilitate Erasmus+ la Technische Universität Darmstadt Sprachenzentrum: Zentrum für Interkulturelle Kompetenz Susținere curs <i>Teaching English for Professional Communication to Multicultural Groups</i> 2023-2024 Membru în proiectul “Sprijin profesionalizat pentru studenți în vederea creșterii ratei de promovabilitate SPPS-PRO” Acord de grant nr. 385/SGU/SS/III din 15.09.2020 Director de proiect: PETRESCU NITA Alina Claudia Calitatea: formator pregătire limba engleză 2018-2020 Membru în echipa de lucru la proiectul „Susținerea creșterii capacității instituționale de cercetare a Universității Politehnica din București” (CRESCDI)" ID 387, Contract nr.25PFE din 17.10.2018 Director de proiect - Prorector Prof. dr. ing.Tudor Prisecaru; Calitatea: expert colectare date 2002-2003 Membru în echipa de lucru la programele RELANSIN 90 și RELANSIN 93, Contract nr. 15/25.09.2003 Director program - Prof. Dr. ing. Panait Nicolae Calitatea: traducător 2007 – 2009: Colaborare la revista Translation Café, CTITC (Centre for the Translation and Interpretation of the Contemporary Text) și la poetry pRO - Grant CNCISIS nr. 1047/2006 Director grant: Prof. Dr. Lidia Vianu Calitatea: traducător (Translation Café); editor asistent și corector (volumele <i>The Critical Rub</i>, <i>The Critic's Dilemma</i>, <i>The Critic's Light</i>) 2004 – 2006: Colaborare cu societatea Pro Management Consult (2005 – 2006)

Colaborare cu societatea de perfecționare profesională a energeticienilor “Formenerg” (2004 – 2005), Contract nr.28/25.05.2004, respectiv Contract nr. 23.05.2005

Calitatea: profesor de limba engleză

1995-2008 – traduceri literare

Colaborare cu editura RAO (1995-2006) – 8 volume de beletristică

Colaborare cu editura Norcross (2008) – 7 poeme

Colaborare cu Radio România Cultural – traducere și interpretare poezie (redactor responsabil de program: Dan Verona) (2008)

Membru în comitete științifice / referent – jurnale/volume:

Handbook of Research on Translating Myth and Reality in Women Imagery Across Disciplines, Editura IGI Global (ISBN13: 9781799864585, ISBN10: 1799864588, EISBN13: 9781799864608) - volum indexat în Scopus (2020);

Asian journal of education and social studies ISSN: 2581-6268 (2024);

Synergy ISSN 1841-7191 print, ISSN 2668-0513 online – indexat în EBSCO, ERIH+, CEEOL (2018-prezent);

JOURNAL OF PHILOLOGY AND INTERCULTURAL COMMUNICATION ISSN: 2558 – 8478, ISSN-L: 2558 – 8478, ISSN Online: 2558 – 9830 (2023-prezent)

Anexe

Lista articolelor și cărților publicate

Participări conferințe naționale și internaționale